



Cremona, 4-8 Ottobre 2016 / *Cremona, October 4-8, 2016*

Programma / Program

MARTEDÌ 4 OTTOBRE 2016 / TUESDAY OCTOBER 4

- 9.30-12.30 / 14-17

Teatro Filodrammatici, Piazza dei Filodrammatici 4

Concorso Internazionale di Viola "Città di Cremona" - Semifinali / *International Viola Competition "Città di Cremona" - Semifinal Round*

Ingresso Libero / *Free entry*

- 12.30

Auditorium della Camera di Commercio / Chamber of Commerce's Auditorium, Via Solferino 31

Apertura del 43rd Congresso Internazionale della Viola / *43rd International Viola Congress's Opening*

- 13.00-13.50

Auditorium della Camera di Commercio / Chamber of Commerce's Auditorium, Via Solferino 31

Recital

Variazioni su temi d'opera

Russo Rossi – Italy

- 14.00-14.50

Sala Maffei, Camera di Commercio / Sala Maffei of Chamber of Commerce, Via Lanaioli 7

Conferenza / *Lecture*

Dalton e Primrose / Dalton and Primrose

Dwight Pounds – USA

- 15.00-16.50

Sala Maffei, Camera di Commercio / Sala Maffei of Chamber of Commerce, Via Lanaioli 7

Tavola rotonda / *Round Table*

Lo studio della Viola oggi / The Viola's studio today

- 17.10-18.00

Sala Maffei, Camera di Commercio / Sala Maffei of Chamber of Commerce, Via Lanaioli 7

Masterclass

Tabea Zimmermann – Germany

Associazione Italiana della Viola

Piazza Piattellina 5, 50124 – FIRENZE (ITALIA)

C. F. 94228900489 – IVC Coordinator: Dorotea Vismara

cell. +39 3351407082 – email jvc2016coordinator@gmail.com

<https://43rdinternationalviolacongresscremona2016.wordpress.com/>



- 18.10-19.00

Sala Maffei, Camera di Commercio / *Sala Maffei of Chamber of Commerce*, Via Lanaioli 7

Tavola rotonda / Round Table

Viola Set-Up

Alfonso Ghedin, Bernard Neumann – Italy

- 20.30

Auditorium della Camera di Commercio / *Chamber of Commerce's Auditorium*, Via Solferino 31

Concerto di Apertura del 43rd Congresso Internazionale della Viola / 43rd International Viola Congress's Opening Concert

Solisti/Soloists: Ettore Causa, Michael Kugel, Dana Zemtsov, Tabea Zimmermann

Ingresso Libero / Free entry

Associazione Italiana della Viola

Piazza Piattellina 5, 50124 – FIRENZE (ITALIA)

C. F. 94228900489 – IVC Coordinator: Dorotea Vismara

cell. +39 3351407082 – email jvc2016coordinator@gmail.com

<https://43rdinternationalviolacongresscremona2016.wordpress.com/>



MERCOLEDÌ 5 OTTOBRE / WEDNESDAY OCTOBER 5

- **9.00-9.50**

- Sala Maffei, Camera di Commercio / *Sala Maffei of Chamber of Commerce*, Via Lanaioli 7

Laboratorio pedagogico / Pedagogy's Workshop

I Concerti per Viola di Bartok e Walton / *Bartok and Walton's Viola Concerts*

Jerzy Kosmala – USA

- Auditorium della Camera di Commercio / *Chamber of Commerce's Auditorium*, Via Solferino 31

Laboratorio per Pre-College Students / Workshop for Pre-College Students

- **10.00-10.50**

Sala Maffei, Camera di Commercio / *Sala Maffei of Chamber of Commerce*, Via Lanaioli 7

Recital

Musiche di Diz e Variego

Silvina Alvarez – Argentina

Margaret Carey – Canada

Hillary Herndon – Olanda

Daphne Capparelli Gerling – USA

- **11.10-12.00**

Auditorium Arvedi, Museo del Violino / *Auditorium Arvedi, Violin's Museum*, Piazza Guglielmo Marconi

Recital di Musica da Camera / Chamber Music's Recital

Four Violas

Tabea Zimmermann – Germany

- **12.10-13.00**

- Sala Maffei, Camera di Commercio / *Sala Maffei of Chamber of Commerce*, Via Lanaioli 7

Conferenza / Lecture

Il repertorio francese per Viola / *French repertoire for Viola*

Jutta Puchhammer-Sédillot – Canada

- Auditorium della Camera di Commercio / *Chamber of Commerce's Auditorium*, Via Solferino 31

Conferenza / Lecture

Il repertorio russo per Viola / *Russian repertoire for Viola*

Anna Serova – Russia

- **13.00-13.50**

Associazione Italiana della Viola

Piazza Piattellina 5, 50124 – FIRENZE (ITALIA)

C. F. 94228900489 – IVC Coordinator: Dorotea Vismara

cell. +39 3351407082 – email jvc2016coordinator@gmail.com

<https://43rdinternationalviolacongresscremona2016.wordpress.com/>



Concerti di Strada per Ensemble di Viole / Street performances for Violas

Ingresso libero / Free entry

- **15.00-15.50**

- Auditorium della Camera di Commercio / *Chamber of Commerce's Auditorium*, Via Solferino 31

Conferenza / Lecture

Paul Hindemith

Susanne Schaal-Gotthardt – Germany

- Sala Maffei, Camera di Commercio / *Sala Maffei of Chamber of Commerce*, Via Lanaioli 7

Conferenza – Recital / Lecture – Recital

Lo sviluppo della tecnica per Viola / *Development of Viola's technique*

Alicia Marie Valoti – USA

- **16.00-16.50**

Sala Maffei, Camera di Commercio / *Sala Maffei of Chamber of Commerce*, Via Lanaioli 7

Recital

Contemporaneamente Viola e Viola d'Amore / Contemporary Viola and Viola d'Amore

Luca Sanzò – Italy

- **17.10-18.00**

Sala Maffei, Camera di Commercio / *Sala Maffei of Chamber of Commerce*, Via Lanaioli 7

Masterclass

Michael Kugel – Netherlands

- **18.10-19.00**

Sala Maffei, Camera di Commercio / *Sala Maffei of Chamber of Commerce*, Via Lanaioli 7

Musica da Camera Masterclass / Chamber's Music Masterclass

Alfonso Ghedin – Italy

- **20.30**

Auditorium Arvedi, Museo del Violino / *Auditorium Arvedi, Violin's Museum*, Piazza Guglielmo Marconi

Recital di Musica da Camera / Chamber Music's Recital

J. Brahms, Quintetti per archi

Bruno Giuranna & Stauffer Former Students - Italy, Russia

Associazione Italiana della Viola

Piazza Piattellina 5, 50124 – FIRENZE (ITALIA)

C. F. 94228900489 – IVC Coordinator: Dorotea Vismara

cell. +39 3351407082 – email ivc2016coordinator@gmail.com

<https://43rdinternationalviolacongresscremona2016.wordpress.com/>



GIOVEDÌ 6 OTTOBRE / THURSDAY OCTOBER 6

- **9.00-9.50**

- Sala Maffei, Camera di Commercio / *Sala Maffei of Chamber of Commerce*, Via Lanaioli 7

Laboratorio pedagogico / Pedagogy's Workshop

Conferenza – Recital / Lecture-Recital

Conservatorio di Birmingham – Gran Bretagna / *Birmingham Conservatory – Great Britain*

- Auditorium della Camera di Commercio / *Chamber of Commerce's Auditorium*, Via Solferino 31

Laboratorio per Pre-College Students / Workshop for Pre-College Students

- **10.00-10.50**

Auditorium della Camera di Commercio / *Chamber of Commerce's Auditorium*, Via Solferino 31

Recital

A. Rolla, Concerto n. 3 per Viola e Orchestra (rid. per Viola e Quartetto d'Archi di F. Fiore)

In collaborazione con il Dipartimento di Musicologia dell'Università di Pavia / *with the collaboration of Musicology's Department of the Pavia's University*

Karina Gallagher – violin

Roberta Malavolti Landi – violin

Aiveen Gallagher – viola

Natania Hoffman – cello

Italy and Ireland

- **11.10-12.00**

Sala Maffei, Camera di Commercio / *Sala Maffei of Chamber of Commerce*, Via Lanaioli 7

Recital

15 anni sognando in chiave di Viola / 15 years of dreaming in the Viola clef

Associação Portuguesa da Viola d'arco

Viola Ensemble – Portugal

- **12.10-13.00**

- Sala Maffei, Camera di Commercio / *Sala Maffei of Chamber of Commerce*, Via Lanaioli 7

Conferenza-Recital / Lecture-Recital

1919 in Viola / 1919 in Viola

Chiara Morandi – Italy

- Auditorium della Camera di Commercio / *Chamber of Commerce's Auditorium*, Via Solferino 31

Associazione Italiana della Viola

Piazza Piattellina 5, 50124 – FIRENZE (ITALIA)

C. F. 94228900489 – IVC Coordinator: Dorotea Vismara

cell. +39 3351407082 – email jvc2016coordinator@gmail.com

<https://43rdinternationalviolacongresscremona2016.wordpress.com/>



Conferenza-Recital / Lecture-Recital

Il repertorio polacco per Viola / *Polish repertoire for Viola*

Boguslaw Hubisz-Sielka - Poland

- **13.00-14.50**

Sala Blu, Camera di Commercio / *Sala Blu of Chamber of Commerce*, Via Lanaioli 7

Incontro / Meeting

Presidenti delle Sedi Nazionali della Società Internazionale della Viola / Presidents of National Chapters of International Viola Society

Ingresso libero / *Free entry*

- **15.00-15.50**

- Sala Maffei, Camera di Commercio / *Sala Maffei of Chamber of Commerce*, Via Lanaioli 7

Conferenza / Lecture

Il repertorio inglese per Viola / *British repertoire for Viola*

Valerie Dart – Great Britain

- Auditorium della Camera di Commercio / *Chamber of Commerce's Auditorium*, Via Solferino 31

Conferenza-Recital / Lecture-Recital

Il repertorio portoghese per Viola / *Portuguese repertoire for Viola*

Hazel Weight, Jorge Alves, E. Alves, Rute Correia Azevedo – Portugal

- **16.00-16.50**

- Sala Maffei, Camera di Commercio / *Sala Maffei of Chamber of Commerce*, Via Lanaioli 7

Recital

Krzysztof Komendarek-Tymendorf – Poland

Alfredo Zamarra - Italy

- Auditorium della Camera di Commercio / *Chamber of Commerce's Auditorium*, Via Solferino 31

Recital

Dorota Stanislawska – Poland

Ewa Guzowska – Poland

Blazej Maliszewski – Poland

- **17.10-18.00**

Auditorium della Camera di Commercio / *Chamber of Commerce's Auditorium*, Via Solferino 31

Conferenza-Recital / Lecture-Recital

Associazione Italiana della Viola

Piazza Piattellina 5, 50124 – FIRENZE (ITALIA)

C. F. 94228900489 – IVC Coordinator: Dorotea Vismara

cell. +39 3351407082 – email jvc2016coordinator@gmail.com

<https://43rdinternationalviolacongresscremona2016.wordpress.com/>



J. Brahms, Sonate per Viola op. 120

Bruno Giuranna – Italy

- 18.10-19.00

Sala Maffei, Camera di Commercio / *Sala Maffei of Chamber of Commerce*, Via Lanaioli 7

Recital di Musica da Camera / Chamber Music's Recital

Ettore Causa – Italy

- 20.30

Chiesa di Sant'Agostino / *Sant'Agostino's Church*, Piazza Gerolamo Vida 9

Concerto dei Finalisti del Concorso Internazionale per Viola "Città di Cremona" / Final round's Concert of International Viola Competition "Città di Cremona"

Associazione Italiana della Viola

Piazza Piattellina 5, 50124 – FIRENZE (ITALIA)

C. F. 94228900489 – IVC Coordinator: Dorotea Vismara

cell. +39 3351407082 – email jvc2016coordinator@gmail.com

<https://43rdinternationalviolacongresscremona2016.wordpress.com/>



VENERDÌ 7 OTTOBRE / FRIDAY OCTOBER 7

- 9.00-9.50

- Sala Maffei, Camera di Commercio / *Sala Maffei of Chamber of Commerce*, Via Lanaioli 7

Laboratorio pedagogico / *Pedagogy's Workshop*

Conferenza – Recital / *Lecture-Recital*

Scuola Superiore di Musica, Arte e Spettacolo – Portogallo / *High School of Music, Arts and Theatre - Portugal*

- Auditorium della Camera di Commercio / *Chamber of Commerce's Auditorium*, Via Solferino 31

Laboratorio per Pre-College Students / *Workshop for Pre-College Students*

- 10.00-10.50

Auditorium della Camera di Commercio / *Chamber of Commerce's Auditorium*, Via Solferino 31

Recital

J. S. Bach, Grisey

ISSM di Siena – Italy

Carmelo Claudio Giallombardo – Italy

Atte Kipeläinen – Finland

- 11.10-12.00

Sala Maffei, Camera di Commercio / *Sala Maffei of Chamber of Commerce*, Via Lanaioli 7

Recital

Ligeti & Shostakovich

Daniel Palmizio – Italy

- 12.10-13.00

- Sala Maffei, Camera di Commercio / *Sala Maffei of Chamber of Commerce*, Via Lanaioli 7

Conferenza-Recital / *Lecture-Recital*

Il repertorio americano per Viola / *American repertoire for Viola*

Erika Eckert - USA

- Auditorium della Camera di Commercio / *Chamber of Commerce's Auditorium*, Via Solferino 31

Conferenza-Recital / *Lecture-Recital*

Prime assolute dall'Olanda / *Dutch's Premieres*

Codarts & Royal Conservatoire Le Hague - Netherlands

- 13.00-13.50

Associazione Italiana della Viola

Piazza Piattellina 5, 50124 – FIRENZE (ITALIA)

C. F. 94228900489 – IVC Coordinator: Dorotea Vismara

cell. +39 3351407082 – email ivc2016coordinator@gmail.com

<https://43rdinternationalviolacongresscremona2016.wordpress.com/>



Concerti di Strada per Ensemble di Viole / *Street performances for Violas*

Ingresso libero / *Free entry*

- **15.00-15.50**

- Sala Maffei, Camera di Commercio / *Sala Maffei of Chamber of Commerce*, Via Lanaioli 7

Conferenza-Recital / *Lecture-Recital*

Il repertori brasiliano per viola / *Brasilian repertoire for Viola*

Emerson Biaggi, Carlos Dos Reis – Brasil

- Auditorium della Camera di Commercio / *Chamber of Commerce's Auditorium*, Via Solferino 31

Conferenza-Recital / *Lecture-Recital*

Compositori Violisti / *Violist Composers*

Sarah Hart - USA

Miho Yamagishi - Japan

- **16.00-16.50**

Auditorium della Camera di Commercio / *Chamber of Commerce's Auditorium*, Via Solferino 31

Recital

Marco Misciagna – Italy

- **17.10-19.00**

Sala Maffei, Camera di Commercio / *Sala Maffei of Chamber of Commerce*, Via Lanaioli 7

Recital di Musica da Camera / *Chamber Music's Recital*

Dana Zemtov – Mexico

Associazione Italiana della Viola

Piazza Piattellina 5, 50124 – FIRENZE (ITALIA)

C. F. 94228900489 – IVC Coordinator: Dorotea Vismara

cell. +39 3351407082 – email jvc2016coordinator@gmail.com

<https://43rdinternationalviolacongresscremona2016.wordpress.com/>



SABATO 8 OTTOBRE / SATURDAY OCTOBER 8

- **9.00-9.50**

Auditorium della Camera di Commercio / *Chamber of Commerce's Auditorium*, Via Solferino 31
Laboratorio per Pre-College Students / Workshop for Pre-College Students

- **10.00-10.50**

Sala Maffei, Camera di Commercio / *Sala Maffei of Chamber of Commerce*, Via Lanaioli 7
Recital
Hétu, Colgrass & Bozone
Margaret Carey – USA
Danny Keasler – Thailandia

- **11.10-12.00**

Auditorium della Camera di Commercio / *Chamber of Commerce's Auditorium*, Via Solferino 31
Masterclass
Ettore Causa - Italy

- **12.10-13.00**

- Sala Maffei, Camera di Commercio / *Sala Maffei of Chamber of Commerce*, Via Lanaioli 7
Conferenza-Recital / Lecture-Recital
Il repertorio inglese per Viola / *English repertoire for Viola*
Elisabeth Smalt – Netherlands

- Auditorium della Camera di Commercio / *Chamber of Commerce's Auditorium*, Via Solferino 31
Conferenza-Recital / Lecture-Recital
Il repertorio russo per Viola / *Russian repertoire for Viola*
Viacheslav Dinnerchtein – Switzerland

- **15.00-15.50**

- Sala Maffei, Camera di Commercio / *Sala Maffei of Chamber of Commerce*, Via Lanaioli 7
Conferenza-Recital / Lecture-Recital
Roberto Baraldi - Italy

- Auditorium della Camera di Commercio / *Chamber of Commerce's Auditorium*, Via Solferino 31
Conferenza-Recital / Lecture-Recital
La Viola nelle Early Recordings / *Viola in Early Recordings*

Associazione Italiana della Viola

Piazza Piattellina 5, 50124 – FIRENZE (ITALIA)

C. F. 94228900489 – IVC Coordinator: Dorotea Vismara

cell. +39 3351407082 – email jvc2016coordinator@gmail.com

<https://43rdinternationalviolacongresscremona2016.wordpress.com/>



Kolja Meeuwsen – Netherlands

- 17.00

Auditorium della Camera di Commercio / *Chamber of Commerce's Auditorium*, Via Solferino 31

Concerto di Chiusura del 43rd Congresso Internazionale della Viola / 43rd International Viola Congress's Closing Concert

Orchestra di Viole / VIOLAS ORCHESTRA

Ingresso Libero / Free entry

Associazione Italiana della Viola

Piazza Piattellina 5, 50124 – FIRENZE (ITALIA)

C. F. 94228900489 – IVC Coordinator: Dorotea Vismara

cell. +39 3351407082 – email jvc2016coordinator@gmail.com

<https://43rdinternationalviolacongresscremona2016.wordpress.com/>